

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 26 (1964)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

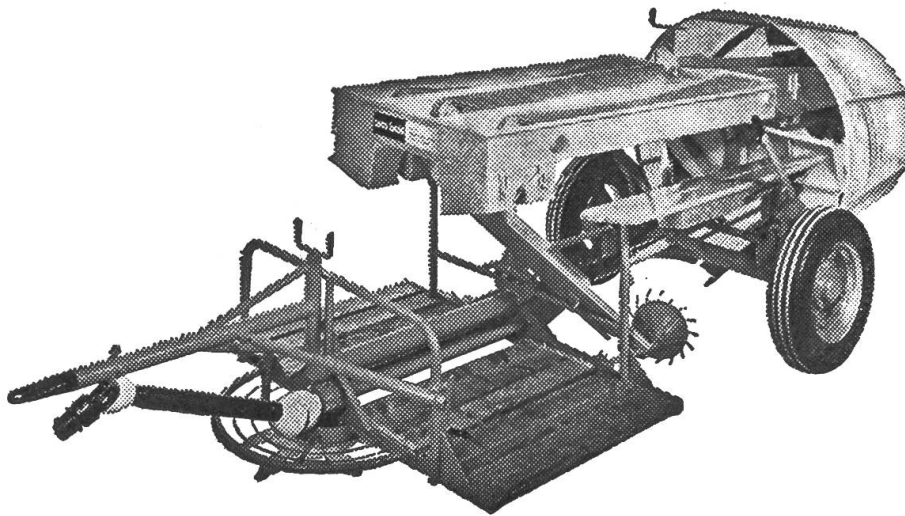
**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **SAMRO Spezial**

# **Kartoffel-Vollernter**

**OLMA 1964  
Halle 11  
Stand 1115  
Telefon 071 / 24 98 97**



Seit über 10 Jahren gebaut, bewährt und stets verbessert.  
Einige tausend Maschinen im In- und Ausland im Einsatz.  
Der meistverkaufte Kartoffelvollernter.  
Robust und anspruchslos.  
Leicht zu manövrieren, auch auf kurzen Aeckern

wirtschaftlich einsetzbar.  
Kurze Rüstzeiten.  
Geringe Zugkraft erforderlich (nur 8—12 PS).  
Praktisch in allen Bodenverhältnissen einsetzbar.  
Schonendste Behandlung des Erntegutes.  
Grosse Verleseleistung durch sitzendes Verlesepersonal.

Bequeme Arbeitshöhe der Verlesebänder.  
Unterstützung der Verlesearbeit durch angetriebene Sortierwalze.  
Die Maschine kann marktfertige Ware liefern.  
Mit wenig Zubehör kann der SAMRO in eine Zuckerrübenerntemaschine umgebaut werden.

---

**Kunz & Co., Burgdorf  
Maschinenfabrik  
Tel. (034) 2 55 55**

Ostschweiz: Hans Meier  
mechanische Werkstätte  
Marthalen ZH  
Tel. (052) 4 34 60



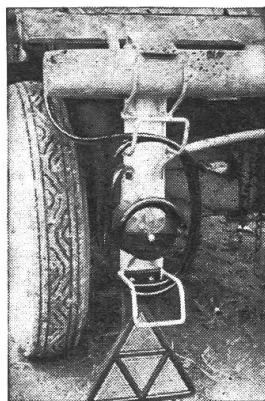
Wiederverkäufer Rabatt

### Traktorfahrer

der garantierte schmutz- u. wasser- undurchlässige Brennstoff-Trichter erspart Ihnen viel Aerger u. Störungen sowie teure Reparaturen an Ihrem Benzin- und Dieselmotor.

Preis Fr. 24.-

**F. Saurer**  
Bot-Künzlestrasse 5  
Gossau SG  
Tel. (071) 85 24 74



### Sicherheit vor allem!

Die Blink- (Stop-)Schlussleuchte «Seeland» mit Rückstrahler ist in jeder Beziehung interessant. Mod. dep. IMA geprüft

Verlangen Sie Prospekte vom Hersteller:

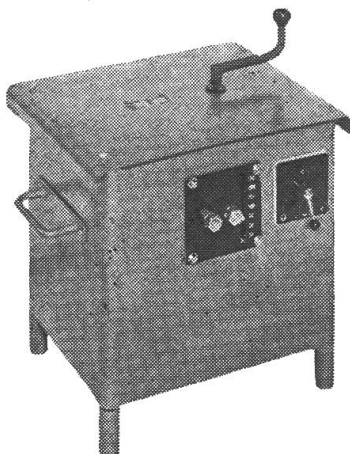
**Elektro-Bieri**  
2520 La Neuveville  
Tel. 038 / 7 97 95 (Bern)

## Elektro-Schweißapparate ✚ Schweizerfabrikat ✚



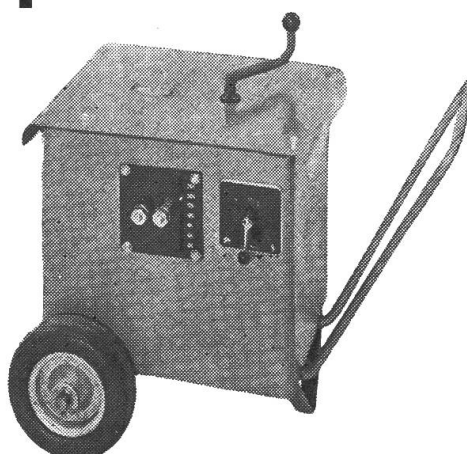
### Schweisboy

N 1/30-160 Amp.  
5 Stufen 220/380 Volt  
30 kg Fr. 525.-



### Standard

N 2/30-250 Amp.  
stufenlos 380 V  
60 kg Fr. 680.-



### Standard, fahrbar

N 3/30-250 Amp.  
stufenlos 380 V  
65 kg Fr. 770.-

Die Schweißplatzausrüstung wird mit 5 m Zuleitungskabel und 2 x 5 m Schweißkabel, 1 Erdklemme, 1 Elektrodenhalter, 1 Schweißschild und 1 Schlackenhammer zu Fr. 116.- mitgeliefert. Andere Kabellängen sowie Anschluss 500 Volt auf Wunsch.

Generalvertretung und Export: **Willi Neuenschwander, 8952 Schlieren** Tel. 051/98 74 64

#### Wiederverkäufer mit Depot:

GE	Ventax S.A.	3, place du Cirque	1200 Genève
NE			
VD	Pierre Seiler S.A.	Maupas 48 A	1000 Lausanne
VS			
FR			
SO	Gebr. Neuenschwander	Friedlistrasse 20	3000 Bern
BS			
BL			
BE	Bocks-Bischel Fils	Eisenwaren	2800 Delsberg
	GECO	Grosseisenhandlung	4900 Langenthal
	Gebr. Neuenschwander	Friedlistrasse 20	3000 Bern
	Fritz Imhof	Landmaschinen	5444 Sulz-Künten
AG	Otto Lerch	Landmaschinen	4852 Rothrist
	L. Zimmermann	Eisenwaren	8434 Kaiserstuhl
LU	J. Aregger	Maschinenbau	6081 Buttisholz
NW	Fankhauser, Söhne	Maschinenfabrik	6102 Malters
OW	Alban Mayer	Eisenwaren z. Schmiede	6403 Küssnacht am Rigi
UR			
SZ	Rud. Schalch	Eisenwaren	8620 Stein am Rhein
SH	Willi Neuenschwander	Abt. Schweißgeräte	8952 Schlieren
TG	Engros und Detail / Hauptauslieferungslager	Eisenwaren	8910 Affoltern a. A.
ZH	Willi Niederer	Landmaschinen	8352 Rätterschen
ZG	Werner Sommer		
GL			
SG	Herbert Rossel	Solitüdenstrasse 27	9000 St. Gallen
TG			
AR			
AI	H. Weber & Cie. AG	Eisenwaren	7000 Chur
GR	Jul. Schoch & Cie.	Eisenwaren	6500 Bellinzona
TI			

## Kauf + Verkauf

### Zu verkaufen

Für Industrietraktor

#### Einachsanhänger

doppeltbereift, mit Brücke  
7 x 2.30 m, Leichtmetallseiten-  
laden, Druckluftbremsen, auf  
Wunsch mit Treibachse,  
sowie **1 Anhänger**  
3-Seitenkipper, Brücke  
3.70 x 2 m, Leichtmetallseiten-  
laden.

Beides selten schöne Fahrzeuge  
und preislich günstig.

**A. Hässig, Fahrzeugbau**

**Erlosen-Hinwil ZH**

Telefon (051) 78 02 35

Hebeprobleme lassen sich  
leicht lösen mit den be-  
währten

### ● RONU-Aufzugwinden.

Bestgeeignet für: Silo-  
dächer, Jaucherohre, Be-  
lüftungskanäle, Jauche-  
fässer. Anhängerbrücken  
etc. Sehr einf. Montage.

**J. Roth, mech. Werkstätte,**

**8501 Nussbaumen TG**

Tel. 054 / 9 12 59

### ● Günstige Occasionen

#### Mistzettmaschinen:

Bernhard  
Fristein  
Ködel & Böhm  
Mistral

#### Ladewagen:

Krüger

Agrar

#### Feldhäcksler:

Köla-Boy

Köla-Star

Fahr

#### Feldlader:

Eicher

Harras

Scheibenegge Landsberg

Heulift

Silolift

Standhäcksler Aebi

Alle Maschinen sind in sehr gu-  
tem Zustand und werden z. Teil  
mit Garantie abgegeben.

**T. Saxer AG, Hegnau ZH**

Landmaschinen Tel. 051/88 43 42

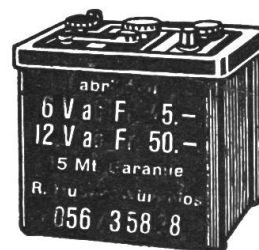
## Neue Traktor- und Elnachstraktor-Anhänger

für Landwirtschaft und Industrie, in jeder Grösse und  
Ausrüstung, mit kurzer Lieferfrist und sehr preiswert.  
Habe auch laufend sehr preiswerte Occasionen am  
Lager. — Verlangen Sie unverbindliche Offerte bei:

**Josef Artho, Tierhag, Station Lütisburg SG**

Mechanische Werkstätte

Telefon 073 / 5 42 35



**1a Traktoren-Batterien**

Wir suchen tüchtige, zuverlässige

### Traktoren- und Landmaschinen-Mechaniker

sowie

### Service-Mechaniker für Aussendienst

Wir bieten gutbezahlte Dauerstelle, Krankenlohnver-  
sicherung, bezahlte Ferien etc.

Offerten sind zu richten an

**Gebr. Hänni AG., Gasel bei Bern, Tel. 031 / 69 82 63**

Zu verkaufen:

**2 Traktorennpneus und**  
**Schläuche, 9.00x24, 30 %**

**2 Traktorennpneus und**  
**Schläuche, 11.25x24, 60 %**

**1 Achse mit Pneus, 600x16**

Zu besichtigen bei:

**Fritz Gehri, Baumwärter,**

**3251 Lobsigen b. Aarberg**

Tel. 032 / 82 15 89

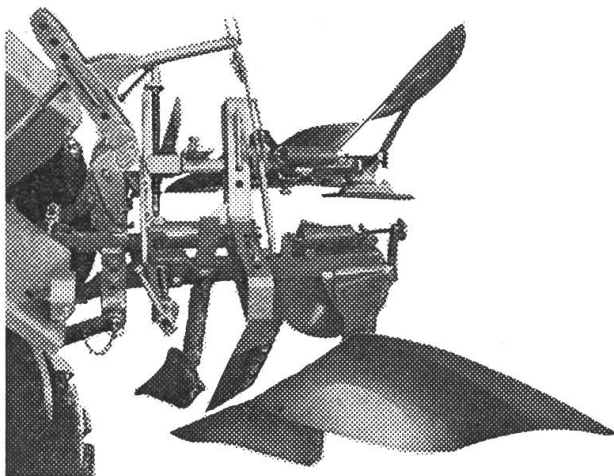


Zeige die Absicht zum Abbiegen: nach  
links und rechts frühzeitig und deutlich  
mit ausgestrecktem Arm an!





## Kennen Sie schon den neuen **KR 63**



Eine nähere Besichtigung wird Sie überraschen — von seiner unverwüsthchen Bauart, seiner Bruchsicherung, der halbautomatischen Wendevorrichtung, dem neuen Vorschäler, der Sohlenführung, Breiten- u. Tiefenregulierung etc.

**Baltensperger**

Pflugfabrik AG

Brütten ZH Telefon 052/60168

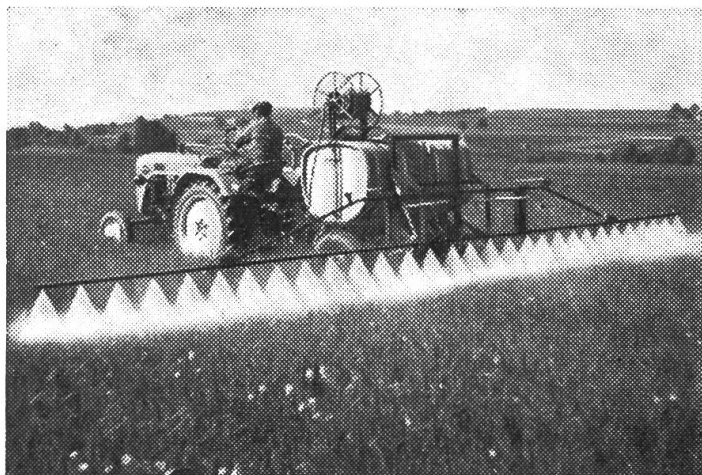
Bitte verlangen Sie unverbindlich Unterlagen.

## Traktorgetriebene Hochdruckspritzen

**FISCHER**

für Obst-, Wein- und Ackerbau sind überall beliebt wegen ihrem zweckmässigen Bau.

Durchsichtiges POLYESTER-Fass mit Mess-Skala, absolut beständig gegen alle Spritzmittel und Witterungseinflüsse. Vollsicht auf den Fassinhalt.



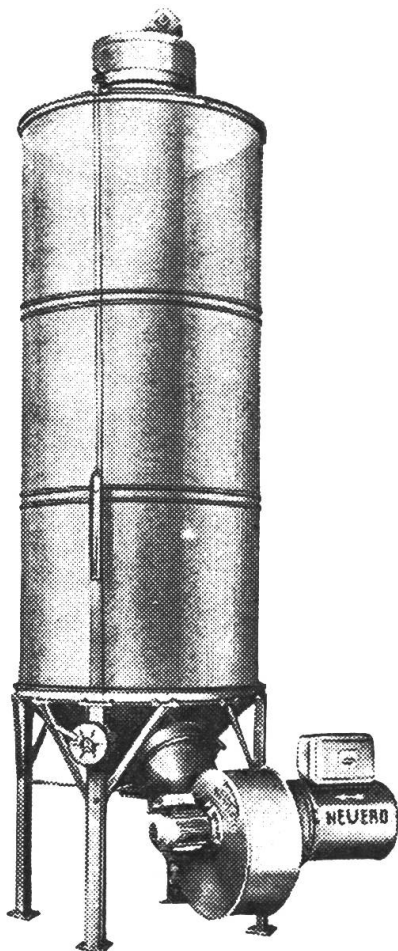
**Trakto-fix**, aufgesattelt. Fass 300—500 Liter, ganz nahe am Traktor = grosse Fahrsicherheit. Spritzbalken bis 9 m.

«Spurläufer» oder **Universalanhänger** sekundenschnell angehängt. Fass bis 1600 Liter. Spritzbalken bis 15 m.

Verlangen Sie Prospekte.

**T. Fischer, Vevey  
Spritzenfabrik**

OLMA Halle 11, Stand 1110



NEUERO-Silotrockner mit elektrischem Luftheitzer

# Maistrocknung

**«Neuero»-Trockner für Getreide und Mais für stündliche Leistungen von 0,3 t bis 2.5 t**

Typ NT 300 mit Ventilator und elektr. Luftheitzer  
Leistung 0,3 t/h

Typ NT 500	} mit Ventilator und Oelheizaggregat
Typ NT 1000	
Typ NT 1500	
Typ NT 2500	

Leistung 0,5 t bzw. 1 t. bzw. 1,5 t bzw. 2,5 t/h

NEUERO-Trockner sind in der Leistung so abgestuft, dass für fast alle Betriebsgrössen eine wirtschaftliche und preisgünstige Trocknungsanlage zur Verfügung steht.

**Maistrocknung schwierig? — Nein? — Mit Neuero-Trocknern nicht.**

Prospekte und Angebote durch den Generalvertreter

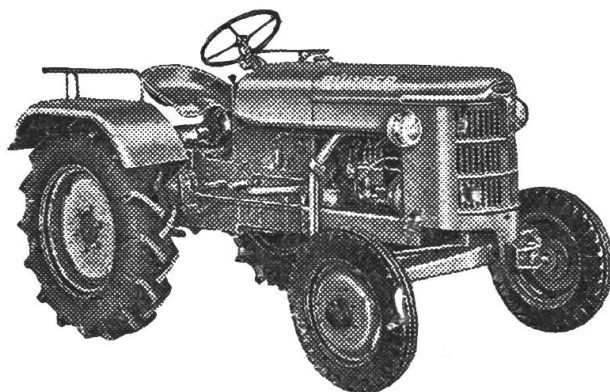
**A. Müller, Maschinenfabrik, 4112 Bättwil b. Basel**

Tel. 061 - 83 30 37

**NB.** Wir liefern auch Getreidelagersilos NEUERO in verschiedenen Grössen u. zu günstigen Preisen.

**Hanggelände nicht bei feuchtem Boden befahren!**

**BÜHRER** Verkauf Service Reparaturen



Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren  
Günstige Preise. Teilzahlungen.



**Baas-Frontlader**

Lieferung sämtlicher  
Zusatzgeräte und Land-  
maschinen. Ausführung  
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

**Matzinger AG.**

Dübendorf-Zürich

Neugutstrasse 89

Telefon (051) 85 77 77 / 79

**Zu verkaufen**      **HD-Oel, Veedol SAE 20 Serie I**

in Fässern à 180 kg netto, Fr. 360.— = entsprechend einem Literpreis von Fr. 1.80.

Anfragen an Chiffre SA 2053 A  
Schweizer Annoncen AG «ASSA», 5001 Aarau

**Scheibenschäl-  
pflug** (nicht abgebildet)

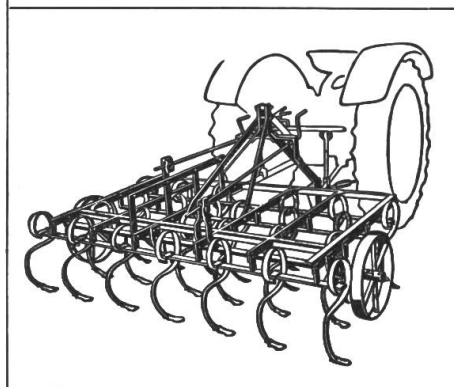
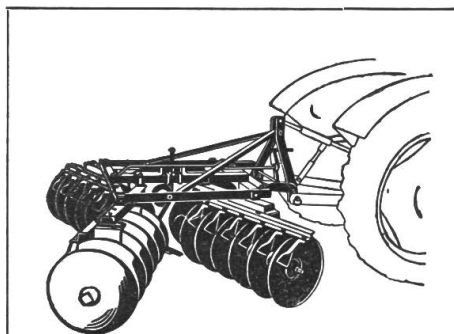
zum Struchen, 7 od. 9 Scheiben,  
sehr grosse Leistung

**Scheibenegge** ►

Ia Qualität, günstiger Preis.

**Kulturegge** ►

mit od. ohne verstellbare Zinken



**ERISMANN AG SEENGEN**

Pflugfabrik und Landmaschinen

Telefon 064 / 871 17

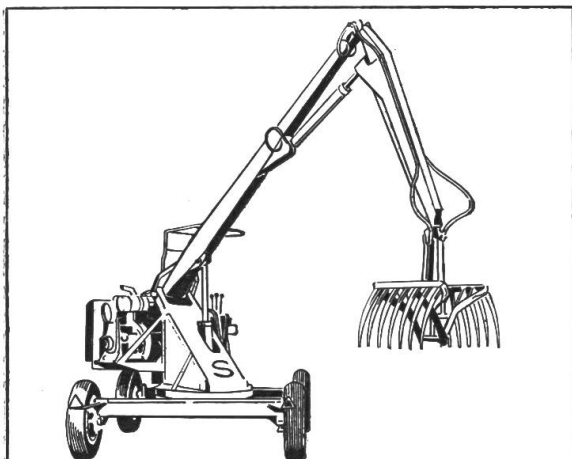
**BON** T

Ich wünsche Prospekt/Vorführung  
von Scheibenschäl-  
pflug  
Scheibenegge  
Kulturegge  
Zapfwellenegge

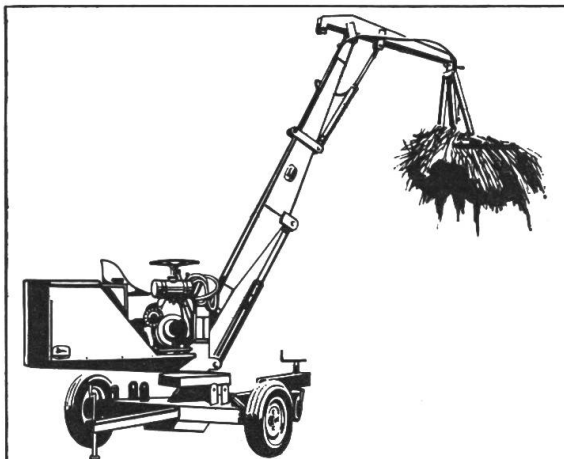
Name und Adresse in Blockschrift .....



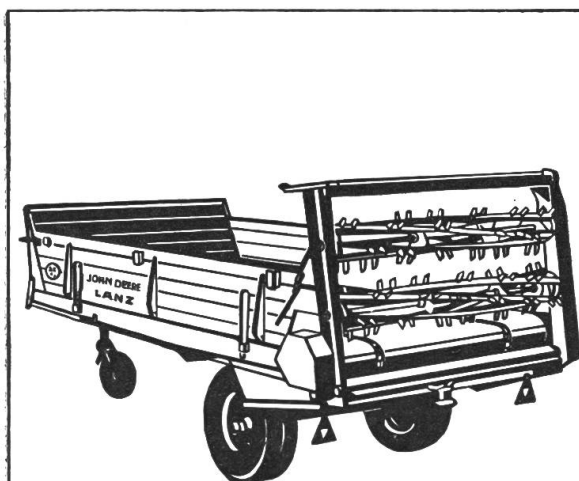
## Praktisch - modern - wirtschaftlich



SEGALA der Mistladekran auf vier Rädern. Grosses Hubvermögen. Einfach in der Handhabung. Robuste Bauart.



CERES der hydraulische Mistladekran in Zweiradausführung. Leicht manövrierbar. Einfache Bedienung.



LADUS 3  
der stabile, unkomplizierte Miststreuer  
für alle Düngarten.  
Inhalt 3—4,5 m<sup>3</sup>. Wirtschaftlich!  
In wenigen Minuten  
kann der vielseitige LADUS 3  
in einen grossräumigen Transportwagen  
umgewandelt werden.

# MATRA ZOLLIKOFEN

Senden Sie mir unverbindlich  
folgende Prospekte:

☐ SEGALA ☐ CERES ☐ LADUS 3

(Gewünschtes ankreuzen)

Name und Adresse

Zollikofen (Bern) Tel. 031/65 01 06  
Yverdon (Vaud) Tel. 024/22 73



DT

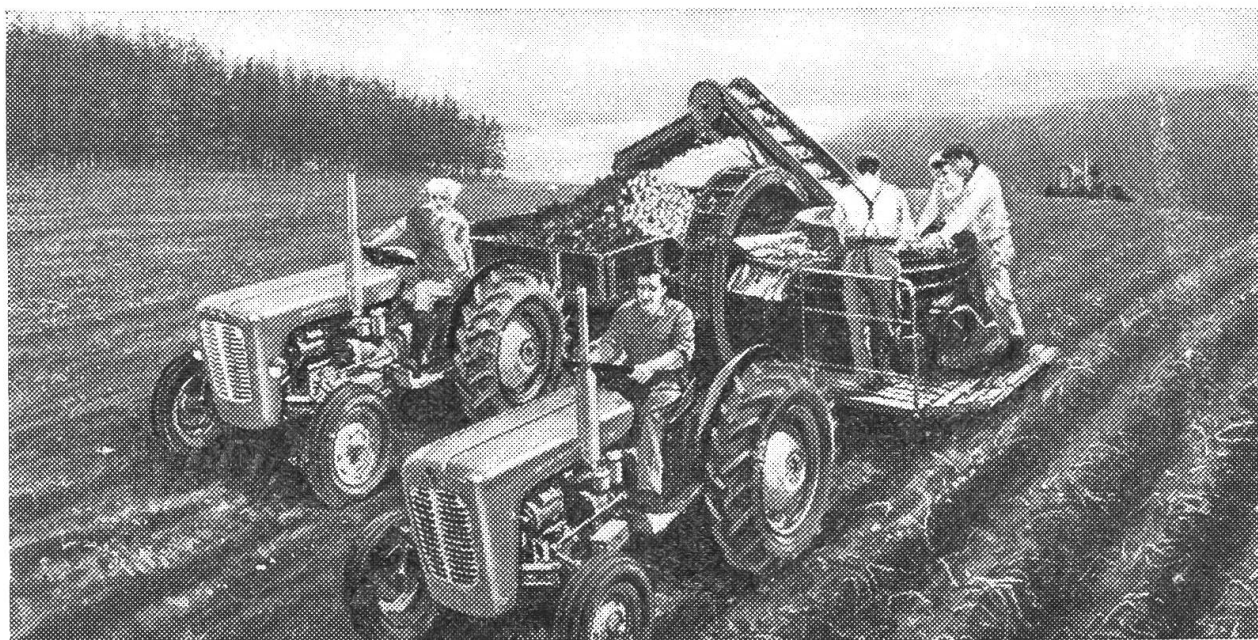


# MASSEY-FERGUSON bewährter Schrittmacher in der landwirtschaftlichen Mechanisierung in allen Teilen der Welt

Gerne beraten wir auch Sie kostenlos, wie bereits viele Tausende von Schweizer Landwirten, bei der Lösung Ihrer Probleme der Mechanisierung.

## MF 35

Der leistungsfähige MF 35. Unerreicht vielseitig, sprichwörtlich sparsam, auf Jahre hinaus modern. Der ideale Traktor für den Einmannbetrieb.



**MF X 35**  
**ab sofort lieferbar**  
**mit 44,5 PS**  
**bei 20 km/h**  
**Genügend**  
**Kraftreserve**  
**für jeden Einsatz**  
**Jetzt auch**  
**12 Monate Garantie**

Telefon 051 85 08 81

**SERVICE**  
**COMPANY AG DÜBENDORF**

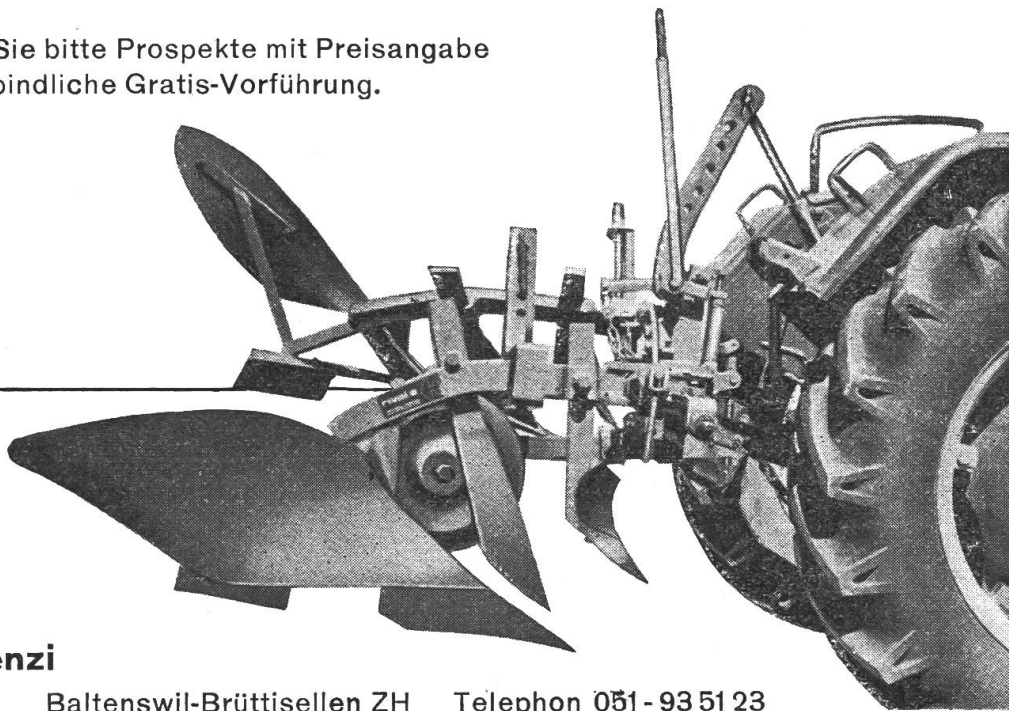


## Menzi RIVAL Anbaupflüge

Einfache Handhabung, vorbildlich in der Arbeitsleistung, in Qualität und technischer Ausführung. Durch einfache Umstellung Grenzpfügen möglich.

**Konkurrenzlose Preise** zufolge modernster Herstellungsmethoden. Der Winkelpflug «rival» bewährt sich in allen Bodenverhältnissen aufs beste. Dank günstigster Reguliermöglichkeiten saubere Arbeit und geringer Zugkraftbedarf. Seine robuste Bauart und eine hochwirksame Bruchsisicherung reduzieren die Bruchgefahr aufs äußerste Minimum.

Verlangen Sie bitte Prospekte mit Preisangabe oder unverbindliche Gratis-Vorführung.



**Harry Menzi**

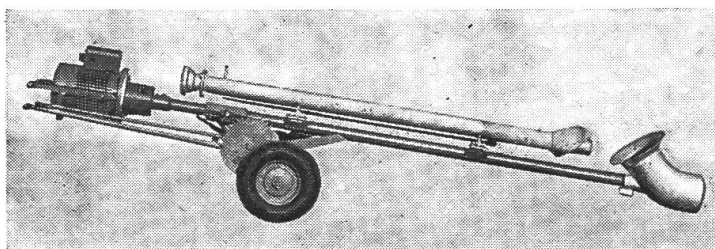
Pflugfabrik    Baltenswil-Brüttisellen ZH    Telefon 051-93 51 23

● Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!

**Früh**

## s Mixer-Pumpe nachweisbar unübertroffen in Leistung

- Der Pat. Obenansaugtopf bewirkt den stärksten Einsog zum Mistzerkleinern oder der dicksten Schwimmdecke.
- Ansaugmöglichkeiten vom Boden oder von der Schwimmdecke
- Durch einen Hebelzug umgestellt zum Pumpen.
- Verstopft nie, saugt selber an. Unverwüstliche, solide Konstruktion.



Verlangen Sie bitte Prospekte oder Vorführung vom Schmied oder direkt von

**Jakob Früh, Maschinenfabrik,  
Münchwilen TG**

Tel. 073 / 6 24 33 oder 6 24 52

**OLMA, Halle 11, Stand 1112**

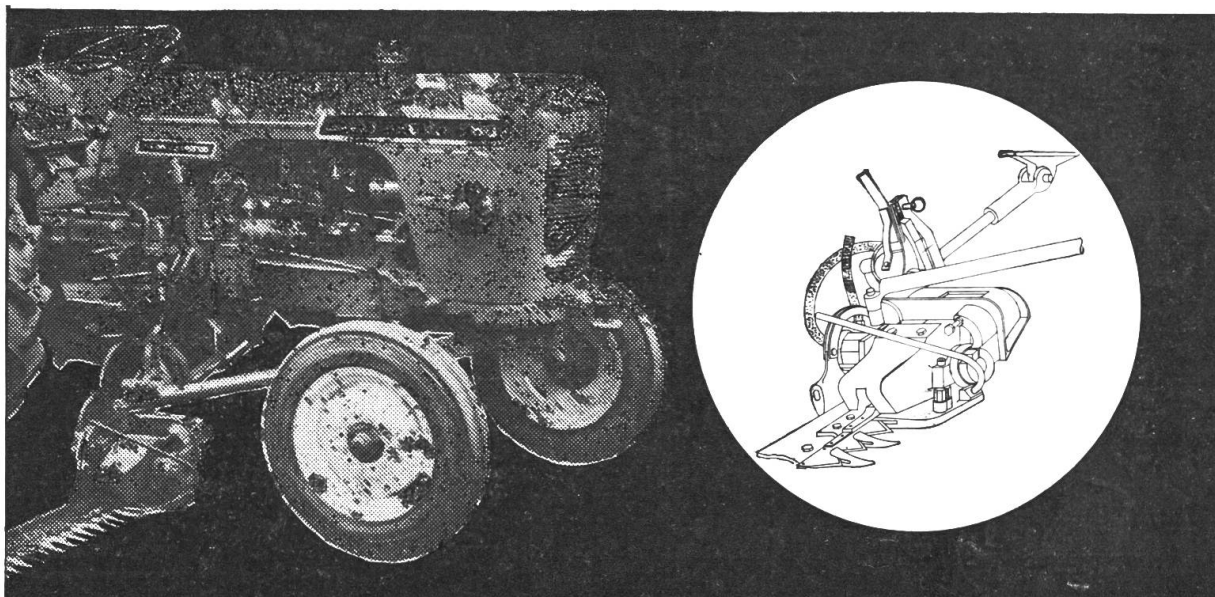
Vertreter gesucht



# David Brown

# Grunder & Co SA

Henniez Meyrin  
Vd Ge



Dies sind die entscheidenden  
Vorzüge des DAVID BROWN:

Allzweckhydraulik  
Antirutsch  
Doppelkupplung  
Differentialsperre  
2 Zapfwellengeschwindigkeiten  
12 Gänge mit Kriechgetriebe

Dieser Schlepper internationaler  
Klasse hält jedem Vergleich  
stand. Darum vergleichen Sie,  
ehe Sie Ihr Geld für einen  
Traktor anlegen. Lassen Sie sich  
diesen Schlepper vorführen, um  
Ihren Vorteil zu wahren. Ihre  
Entscheidung wird heissen:  
Nur einen — DAVID BROWN



**Der 4-Trieb-Aufsattel-Traktor**

Der  
**40 PS**  
**Merk-Pullax**  
ist eine Reise an die  
**Olma**  
wert

Der Merk-Pullax-Stand befindet sich im Stadtpark am gleichen Ort wie letztes Jahr, d.h. dort, wo die Maschinenzelte standen.

**BON** <sup>TR</sup>

**Maschinenfabrik Merk**

**8953 Dietikon/ZH Tel. 051/88 91 21**

Senden Sie mir den Prospekt  
über den MERK Pullax \_\_\_\_ PS

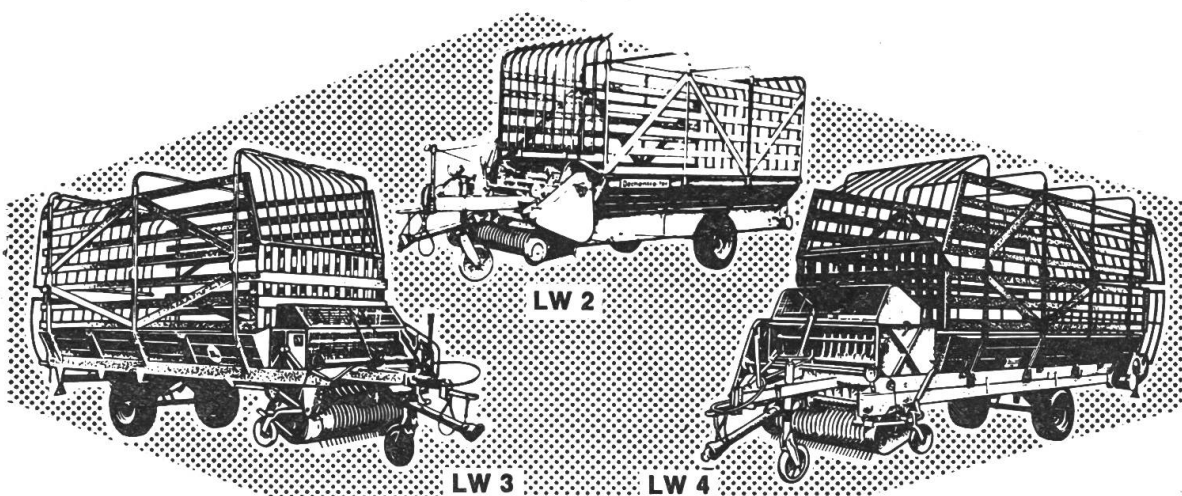
Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

# Dechentreiter

vertreten ab 1. September 1964 durch  
neue eigene Generalvertretung

Wir sind ein traditionsreiches Landmaschinenwerk  
mit einem vielseitigen und leistungsstarken Produk-  
tionsprogramm.



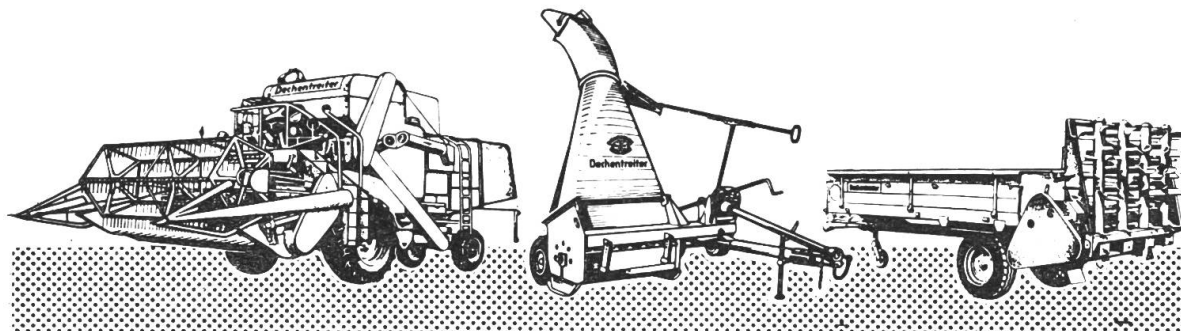
*Der große Erfolg!*

## Ladewagen-Programm mit besonderen Vorzügen

Keine Scherenwirkung, kein Erhitzen des Grüngutes. Dörrgut wird nach Bedarf gepreßt. Vielseitig und ganzjährig einsetzbar. Beladen ca. 5-10 Min., Schnellentladung in 30-80 sec. In 3 Größen und Ausführungen (LW 2, LW 3 und LW 4). LW 2 als Tieflader, LW 4 kombinierbar mit Miststreuer lieferbar. Bis 22 cbm Laderaum.

**Außerordentlich  
preisgünstig**

**Informieren Sie  
sich noch heute**



## Mähdrescher mit enormer Leistung

Mit Vollhydraulik und hohem Fahrkomfort, durch doppelte Wind- und Siebreinigung verkaufsfertige Frucht, hangelsichere Bauart und Perkins-Dieselmotor (bis 87 PS). Neue Großmähdrescher mit Schnittbreiten 2.70 - 3.00 - 3.60 m und bewährte Typen mit 1.80 m - 2.10 m - 2.40 m Schnittbreite. Kurz: Robuste, ausgereifte Maschinen, mit denen Sie jede Erntesituation meistern.

## Schlegelfeldhäcksler preisgünstig und vielseitig

Mit dieser leichtzügigen Maschine können Sie mähen, häckseln und laden in einem Arbeitstag. Ein universelles Arbeitsgerät von robuster, unkomplizierter Konstruktion und verblüffender Vielseitigkeit - leistungsstark und absolut zuverlässig. Mit seitlichem Zug. Nach Wunsch mit Streuhaube und Malsgebiß lieferbar. Im täglichen Einsatz von Frühjahr bis Spätherbst ein treuer Helfer.

## Stallungstreuer leichtzügig und robust

Ein unverwundliches Fahrzeug für härteste Beanspruchung: typgeprüft mit verwindungsfreiem Fahrgestell, Auflaufbremse und großvolumiger Bereifung. Tragkraft 3 to. Lieferbar mit 1-Walzen- bzw. 2-Walzen-Streugerät liegend oder 4-Walzen-Streugerät stehend. Kraftvolle, gleichmäßige Streuung bis ca. 5 m. Auch als Allzweckwagen verwendbar.

Nr. 208-64

## Dechentreiter-Generalvertretung:

**Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH.  
8050 Zürich · Gujerstraße 2 · Tel. 051/48 48 89**



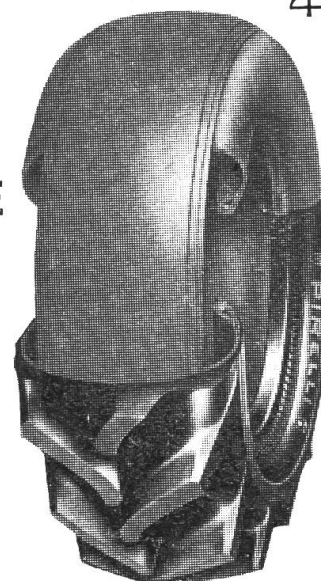
Zeitersparnis, weniger Unterhaltungskosten,  
geringerer Treibstoffverbrauch,  
Schutz der Bodenkultur und höhere Lebensdauer.  
Verkaufsargumente für einen Reifen, der

## **DIE VORTEILE EINER RAUPENKETTE**

mit denjenigen eines bereiften Rades vereint.

Das heißt: konstante Bodenhaftung  
und Traktionstüchtigkeit sowie Schmiegsamkeit und  
Abdämpfung von Stößen.

Eine Exklusivität von PIRELLI ist der unter dem  
Laufband um die Karkasse gespannte  
Textilgurt. Er gewährleistet, daß dieser Reifen  
ohne Schlupf rollt, was eine wesentliche  
Zugkraftsteigerung des Traktors bedeutet.



## **TRACTOR AGRICOLO CINTURATO**

# **PIRELLI**





**AEBI**

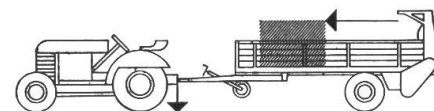
Stallmiststreuer  
und Vielzweckwagen  
RECORD

Schneckenstreugerät,  
ohne Mehrpreis  
Endloser Kratzboden mit  
Vor- und Rücklauf\*  
Grosses Stützrad mit Voll-  
gummibereifung  
Ø 400 mm

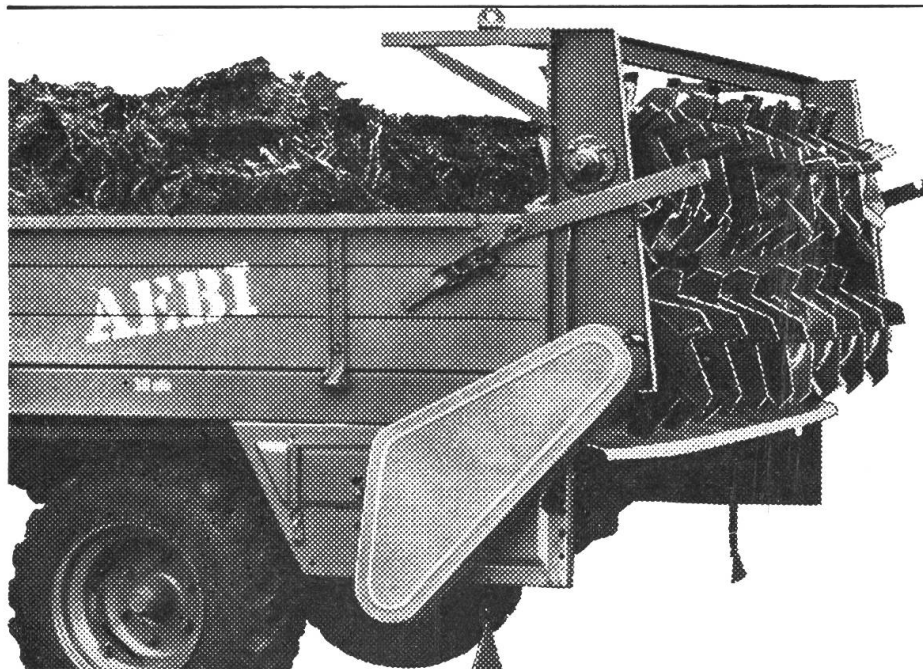
Streumenge in sieben  
Stufen verstellbar, ohne  
vom Traktor zu steigen



\*ist wichtig! Wenn Sie einmal in  
schwierigem Gelände stecken bleiben,  
weil infolge der Gewichtsverlagerung  
bei halbentleertem Anhänger die  
Traktorhinterräder entlastet werden



und leer durchdrehen, dann schalten  
Sie beim Record ganz einfach den  
Kratzboden auf Rückwärtslauf. Damit  
verlagert sich die Ladung wieder nach  
vorn und in 2 Minuten fahren Sie weiter.

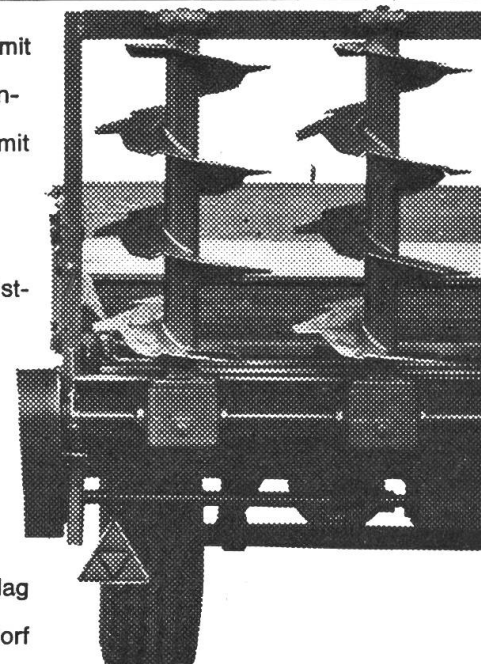


Ausrüstungen:  
Liegende und stehende Streugeräte, mit  
wenigen Handgriffen abnehmbar bei  
Verwendung als Vielzweckwagen / Ein-  
und zweiaxlige Modelle von 2 bis 4  
Tonnen Nutzlast / Aufbau-Korntank mit  
hydraulischer Kippvorrichtung  
(Mähreschergetreide) / Wir liefern  
ferner hydraulische Mistlader

Schicken Sie mir unverbindlich  
Prospekte und Preise über Stallmist-  
streuer / Mistlader.

Adresse

Ausschneiden und in offenem Umschlag  
mit 5 Rp frankiert einsenden an  
AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf  
Telephon 034 / 2 33 01



**Ein  
DEUTZ  
soll  
es sein...**



**...denn DEUTZ  
hat in der Schweiz  
einen hervorragenden  
Kundendienst.**

Gegen 100 DEUTZ-Servicestellen mit speziell geschultem Personal betreuen die DEUTZ-Kunden in der Schweiz.

Wer einen DEUTZ-Traktor hat, darf anspruchsvoll sein, denn für ihn ist der DEUTZ-Kundendienst immer bereit. Auch im entlegensten Ort wird sein DEUTZ-Traktor zuverlässig betreut.

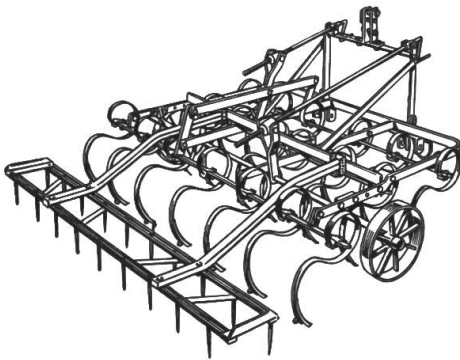
**Auf den Kundendienst kommt es an –  
den DEUTZ-Kundendienst!**

DEUTZ ist seit mehr als 80 Jahren in der Schweiz vertreten durch:

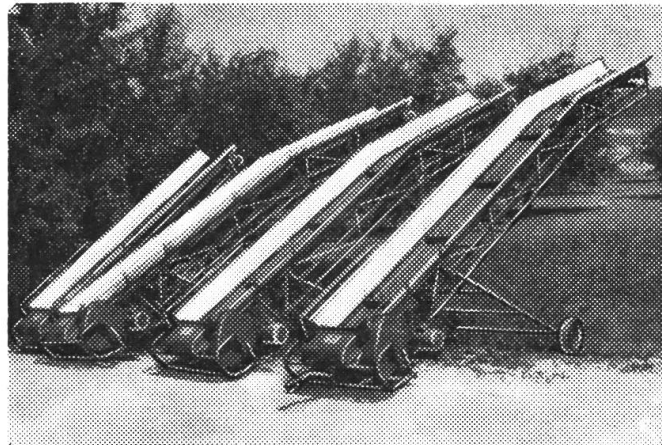
**Hans F. Würbler, DEUTZ-Generalvertretung,  
Rautistr. 31, Zürich 9, Tel. 051 52 66 55**



# Maschinen für die Herbstarbeiten!

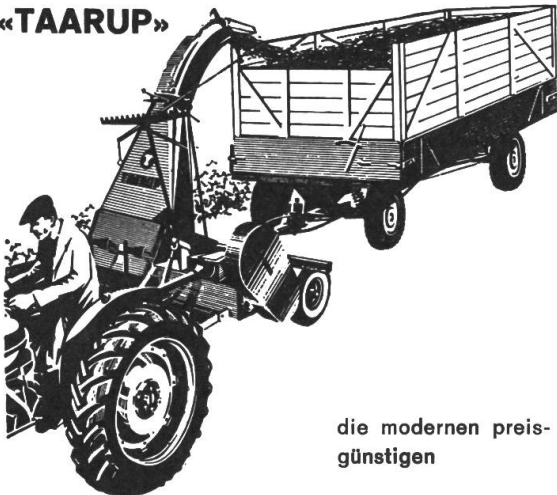


**TAUL-Kulturegge,**  
mit Schnittwinkel- und Tiefgangverstellung  
vom Traktorsitz aus. Modernste und seit  
Jahren meistgekauften der Schweiz.  
**Sofort bestellen — Ihr Vorteil!**



**BEMA-Silage-Förderbänder,**  
fördert Silofutter aus Gras, Mais, Rübenblatt sowie Heu, Stroh,  
Rüben, Ballen usw. Das preisgünstige, starke Band mit Motor,  
luftbereift, in Längen von 4,20 bis 16,30 Meter. Auch mit Zapf-  
wellenanschluss.

«**SPRAGELSE**» und  
«**TAARUP**»



die modernen preis-  
günstigen

**Schlegel-Feldhäcksler,**

zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeits-  
gang) von Gras, Mais, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis  
10 Minuten, laden von Halbheu, abschlagen von Stroh und Mais-  
stroh, Kartoffelstauden, Weidenputzen usw. Die täglich einsatz-  
bereite Maschine von Mai bis November.

auch modernste  
Seitenmodelle



mit dem

neuen

**GRUSE**

**Düngerstreuer**


mit Ölbadgetriebe, 2 Ausläufen und vielen  
anderen Neuerungen, Streuweite bis 14 m

Eine unverbindliche **Vorführung** durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungs-  
möglichkeiten. Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung soweit noch möglich durch


**E. Griesser, Maschinen, Andelfingen 1 / ZH, Telefon 052 411 22 u. 419 50**

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen.

**Besuchen Sie uns an der OLMA Halle 3 Stand 301**




# Baas



*...das Mädchen für alles*

## FRONTLADER...


... auch für Ihren Traktor!




**Vielseitig ...**  
... ist die Arbeit in der Landwirtschaft

**Vielseitig ...**  
... ist auch der Baas Frontlader am Traktor mit dem reichhaltigen Programm von Spezialgeräten  
Lassen Sie sich bitte von Ihrem Fachhändler beraten.


ERDSCHAUFEL




STALLDÜNGGABEL




STEINGABEL




SCHNEEFLOG




ERNTEGABEL




KOKSSCHAUFEL



ABSCHIEBEGABEL



PLANIERER



**BAAS GMBH • MASCHINENFABRIK • LACHEN/ SZ • TELEFON 055/72020**



## Schlusslampen für Traktoren

Starke Schutzhaube aus  
Stahlblech

Leuchte aus Plexigum

Preis mit Soffittenlampe  
6- oder 12 Volt Fr. 6.90

Von den Behörden und vom  
Traktorverband empfohlen

Bezugsquellennachweis:



Burgdorf

Erhältlich bei:

Autogaragen

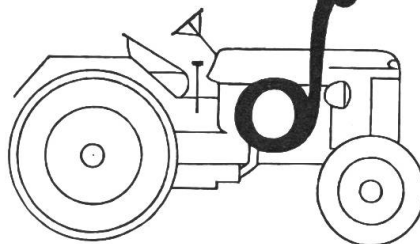
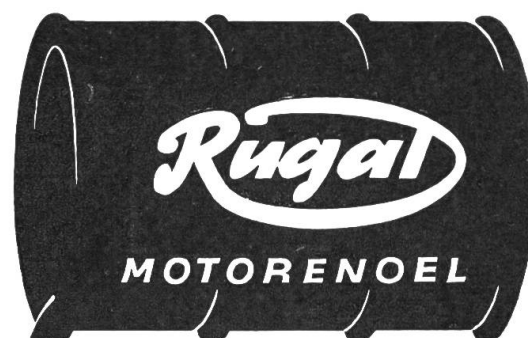
Händler landw. Maschinen

Traktoren-Spezialisten

Immer einsatzbereit  
wie ein guter Soldat  
soll Ihr Traktor sein



Erleichtern Sie es  
ihm mit



**W. Blaser+Co. Hasle-Rüegsau/BE**

Telephon 034/3 58 55

Spezialfabrik für technische Schmiermittel

Eigene Labors / Beratungsdienst

Haben Sie schon die RUGAL-Oelpumpe? Unglaublich praktisch! Kein Aufbocken des Fasses nötig. Nur aufschrauben und Oel herauspumpen. Keine Verschmutzung. Nicht ein Tropfen Oelverlust.

Es hält den Motor sowohl bei grosser Kälte wie bei tropischer Hitze immer bei guter Laune. Er springt sofort an, arbeitet einwandfrei auch bei schwerstem Lastenschleppen und beim Werken auf schwierigem Gelände. — RUGAL schützt vor Schlamm- und Korrosion und Oxydation. Das ganze Jahr hindurch verwendbar, daher einfacher im Gebrauch. Direkt ab Fabrik, deshalb vorteilhafter.